

SAINT GEORGE GREEK ORTHODOX CHURCH

ESTABLISHED 1922

1200 Klockner Road, Hamilton, NJ 08619

Tel: 609-586-4448 Email: admin@stgeorgehamilton.com

Presiding Priest: Protopresbyter Anastasios Kousoulas



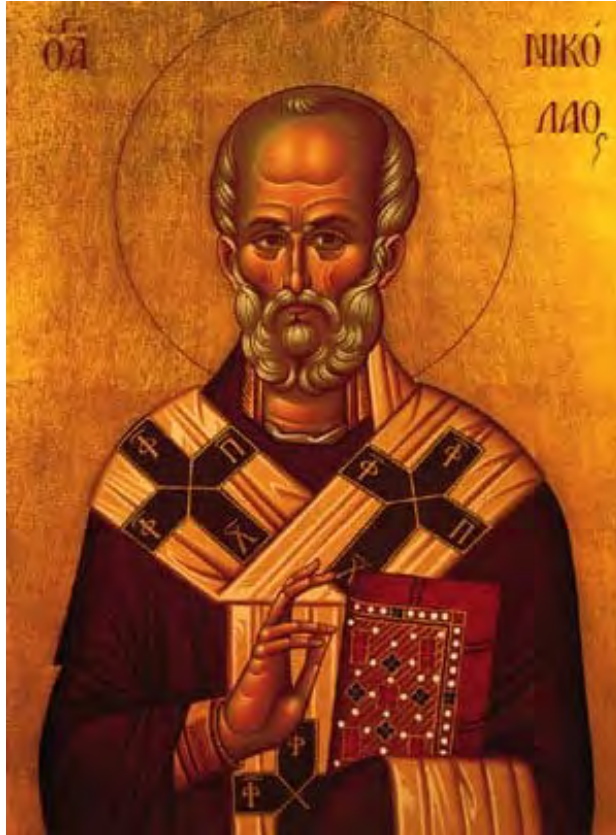
ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΟΡΘΟΔΟΞΗ ΕΚΚΛΗΣΙΑ ΑΓΙΟΥ ΓΕΩΡΓΙΟΥ

ΕΤΟΣ ΙΔΡΥΣΕΩΣ 1922

Ιερατικώς Προϊστάμενος: Πρωτοπρεσβύτερος Αναστάσιος Κούσουλας

Sunday, December 7, 2025 ☩ Κυριακή 7 Δεκεμβρίου 2025

ΔΕΚΑΤΗ ΚΥΡΙΑΚΗ ΤΟΥ ΛΟΥΚΑ TENTH SUNDAY OF LUKE



Saint Nikolaos ✠ Ο Άγιος Νικόλαος

SUNDAY, DECEMBER 7, 2025

Saint Ambrosios Bishop of Milan, Saint Gerasimos Mikragiannanitis, Saint Athenodoros the Martyr

ΚΥΡΙΑΚΗ 7 ΔΕΚΕΜΒΡΙΟΥ 2025

Άγιος Αμβρόσιος Επίσκοπος Μεδιολάνων, Άγιος Γεράσιμος Μικραγιαννανίτης, Άγιος Αθηνόδωρος Μάρτυς

Ἀπολυτίκιον Ἀγίου Γεωργίου Ἦχος Δ΄

Ὡς τῶν αἰχμαλώτων ἐλευθερωτής,
καὶ τῶν πτωχῶν ὑπερασπιστής, ἀσθενούντων
ιατρός, βασιλέων ὑπέρμαχος, Τροπαιοφόρε
Μεγαλομάρτυς Γεώργιε, πρέσβευε Χριστῷ
τῷ Θεῷ, σωθῆναι τὰς ψυχὰς ἡμῶν.

10Η ΚΥΡΙΑΚΗ ΤΟΥ ΛΟΥΚΑ

Ἦχος Α΄

Παύλου του Αποστόλου Επιστολῆς προς
Εφεσίους 5:8-19 το ανάγνωσμα

Ἀδελφοί, ὡς τέκνα φωτὸς περιπατεῖτε - ὁ γὰρ καρπὸς τοῦ πνεύματος ἐν πάσῃ ἀγαθωσύνῃ καὶ δικαιοσύνῃ καὶ ἀληθείᾳ - δοκιμάζοντες τί ἐστὶν εὐάρεστον τῷ κυρίῳ· καὶ μὴ συγκοινωνεῖτε τοῖς ἔργοις τοῖς ἀκάρποις τοῦ σκοτοῦς, μᾶλλον δὲ καὶ ἐλέγχετε· τὰ γὰρ κρυφῇ γινόμενα ὑπ' αὐτῶν αἰσχρὸν ἐστὶν καὶ λέγειν. Τὰ δὲ πάντα ἐλεγχόμενα ὑπὸ τοῦ φωτὸς φανεροῦνται· πᾶν γὰρ τὸ φανερούμενον φῶς ἐστίν. Διὸ λέγει, "Ἐγείρε ὁ καθεύδων καὶ ἀνάστα ἐκ τῶν νεκρῶν, καὶ ἐπιφαύσει σοι ὁ Χριστός. Βλέπετε οὖν πῶς ἀκριβῶς περιπατεῖτε, μὴ ὡς ἄσοφοι, ἀλλ' ὡς σοφοί, ἐξαγοραζόμενοι τὸν καιρὸν, ὅτι αἱ ἡμέραι πονηραὶ εἰσιν. Διὰ τοῦτο μὴ γίνεσθε ἄφρονες, ἀλλὰ συνιέντες τί τὸ θέλημα τοῦ κυρίου. Καὶ μὴ μεθύσκεσθε οἴνῳ, ἐν ᾧ ἐστὶν ἀσωτία, ἀλλὰ πληροῦσθε ἐν πνεύματι, λαλοῦντες ἑαυτοῖς ψαλμοῖς καὶ ὕμνοις καὶ ᾠδαῖς πνευματικαῖς, ᾄδοντες καὶ ψάλλοντες ἐν τῇ καρδίᾳ ὑμῶν τῷ κυρίῳ.

Ἀλληλούϊα! Ἀλληλούϊα! Ἀλληλούϊα!

Apolytikion of Saint George Tone 4

**Liberator of captives, defender of the poor,
physician of the sick, and champion
of kings, O trophy-bearer, Great Martyr
George, intercede with Christ God
that our souls be saved.**

10TH SUNDAY OF LUKE

Mode 1

The reading is from Apostle Paul's
Letter to Ephesians 5:8-19

Brethren, walk as children of light (for the fruit of light is found in all that is good and right and true), and try to learn what is pleasing to the Lord. Take no part in the unfruitful works of darkness, but instead expose them. For it is a shame even to speak of the things that they do in secret; but when anything is exposed by the light it becomes visible, for anything that becomes visible is light. Therefore it is said, "Awake, O sleeper, and arise from the dead, and Christ shall give you light." Look carefully then how you walk, not as unwise men but as wise, making the most of the time, because the days are evil. Therefore do not be foolish, but understand what the will of the Lord is. And do not get drunk with wine, for that is debauchery; but be filled with the Spirit, addressing one another in psalms and hymns and spiritual songs, singing and making melody to the Lord with all your heart.

Allelouia, Allelouia, Allelouia!

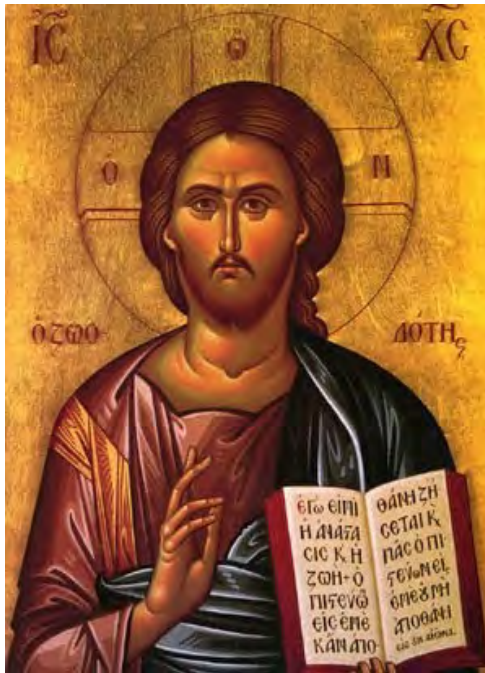
Ἐκ τοῦ κατὰ Λουκᾶν Εὐαγγελίου
13:10-17 το Ἀνάγνωσμα

Τῷ καιρῷ ἐκείνῳ, ἦν δὲ διδάσκων ἐν μιᾷ τῶν συναγωγῶν ἐν τοῖς σάββασι. καὶ ἰδοὺ γυνὴ ἦν πνεῦμα ἔχουσα ἀσθενείας ἔτη δέκα καὶ ὀκτώ, καὶ ἦν συγκύπτουσα καὶ μὴ δυναμένη ἀνακῦψαι εἰς τὸ παντελές. ἰδὼν δὲ αὐτὴν ὁ Ἰησοῦς προσεφώνησε καὶ εἶπεν αὐτῇ· γύναι, ἀπολέλυσαι τῆς ἀσθενείας σου· καὶ ἐπέθηκεν αὐτῇ τὰς χεῖρας· καὶ παραχρῆμα ἀνωρθώθη καὶ ἐδόξαζε τὸν Θεόν. ἀποκριθεὶς δὲ ὁ ἀρχισυνάγωγος, ἀγανακτῶν ὅτι τῷ σαββάτῳ ἐθεράπευσεν ὁ Ἰησοῦς, ἔλεγε τῷ ὄχλῳ· ἔξ ἡμέραι εἰσὶν ἐν αἷς δεῖ ἐργάζεσθαι· ἐν ταύταις οὖν ἐρχόμενοι θεραπεύεσθε, καὶ μὴ τῇ ἡμέρᾳ τοῦ σαββάτου. ἀπεκρίθη οὖν αὐτῷ ὁ Κύριος καὶ εἶπεν· ὑποκριτά, ἕκαστος ὑμῶν τῷ σαββάτῳ οὐ λύει τὸν βοῦν αὐτοῦ ἢ τὸν ὄνον ἀπὸ τῆς φάτνης καὶ ἀπαγαγὼν ποτίζει; ταύτην δέ, θυγατέρα Ἀβραάμ οὖσαν, ἦν ἔδθησεν ὁ σατανᾶς ἰδοὺ δέκα καὶ ὀκτὼ ἔτη, οὐκ ἔδει λυθῆναι ἀπὸ τοῦ δεσμοῦ τούτου τῇ ἡμέρᾳ τοῦ σαββάτου; καὶ ταῦτα λέγοντος αὐτοῦ κατησχύνοντο πάντες οἱ ἀντικείμενοι αὐτῷ, καὶ πᾶς ὁ ὄχλος ἔχαιρεν ἐπὶ πᾶσι τοῖς ἐνδόξοις τοῖς γινομένοις ὑπ' αὐτοῦ.

Δόξα Σοι Κύριε, Δόξα Σοι!

The Gospel Reading according to Luke
13:10-17

At that time, Jesus was teaching in one of the synagogues on the sabbath. And there was a woman who had a spirit of infirmity for eighteen years; she was bent over and could not fully straighten herself. And when Jesus



saw her, he called her and said to her, "Woman, you are freed from your infirmity." And he laid his hands upon her, and immediately she was made straight, and she praised God. But the ruler of the synagogue, indignant because Jesus had healed on the sabbath, said to the people, "There are six days on which work ought to be done; come on those days and be healed, and not on the sabbath day."

Then the Lord answered him, "You hypocrites! Does not each of you on the sabbath untie his ox or his donkey from the manger, and lead it away to water it? And ought not this woman, a daughter of Abraham whom Satan bound for eighteen years, be loosed from this bond on the sabbath day?" As he said this, all his adversaries were put to shame; and all the people rejoiced at all the glorious things that were done by him.

Praise You Lord, Praise You!

TODAY:

***MEMORIALS: Anthony Fanikos (6 months),
Helen Vardakis (5 years), George Vardakis (23 years)***

+++ May their Memory be Eternal +++



ARTOCLASIA offered by the Kalikas Family in honor of Saint Nicholas



TODAY IS STEWARDSHIP SUNDAY!

Please stop by our table during Fellowship Hour and pick up your 2026 Pledge envelope!



FELLOWSHIP HOUR OFFERED BY THE STEWARDSHIP COMMITTEE



YIAYIA'S KITCHEN 2025

The traditional favorites will be back for sale this Holiday Season,
made by the "Saints Anargyroi" Philoptochos Sisterhood in our Saint George kitchen!
Please join us in the kitchen as we prepare these delicacies and enjoy the camaraderie
as well as a nice lunch! Everyone is welcome, experienced cooks and novices alike!
All help is appreciated and encouraged! For information please call or text: 732-801-6295

SCHEDULE:

Mon. Dec 8: Melomakarona (Finikia) ~ Wed. Dec 10: Kourambiedes

Sat. Dec 13: Packing and set up

Workdays are 10am-3pm, but you can come for any amount of time you can.

Tiropitakia, Spanakopitakia, Baklava, Pastitsio and Mousaka are for sale now!

Koulourakia, melomakarona, kourambiedes, etc., will be available next week!

Ελάτε να μας βοηθήσετε με τις προετοιμασίες της "Κουζίνας της Γιαγιάς!" Για πληροφορίες: 732-801-6295

UPCOMING HOLY SERVICES, EVENTS AND FEAST DAYS:

Nativity Fast continues to December 11 (fish allowed), December 12-December 23 (strict fast)

Greek School Parent-Teacher conferences and report cards Dec 8-11

Monday, December 8 : 40-Days of Liturgies - 8:30am,

FCA Basketball 3:30pm, GOYA Volleyball 6pm

Tuesday, December 9: Saint Anna/Conception of Theotokos-

Divine Services at Saint Anna in Flemington, NJ

Saint George Seniors Luncheon 11:30am, FCA Basketball 3:30pm, EWG practice 6:30pm,

GOYA monthly meeting 6:30pm

Wednesday, December 10: 40-Days of Liturgies - 8:30am, WEEKLY BIBLE STUDY 6pm,

GOYA Basketball 6pm, Choir Practice 7pm

Thursday, December 11: 40-Days Liturgies- 8:30am,

FCA Basketball 3:30pm, EWG practice 6:30pm

Friday, December 12: Saint Spyridon the Wonderworker-Orthros 8:30am, Div. Liturgy 9:30am

Saturday, December 13: 40-Days Liturgies -8:30am,

EWG practice 9am

Sunday, December 14: 11th Sunday of Luke-Orthros 8:30am, Divine Liturgy 9:30am

PARISH ELECTIONS, PHILOPTOCHOS TRAY,

PHILOPTOCHOS AND DOP CHRISTMAS GATHERING



ΠΡΟΣΕΧΕΙΣ ΙΕΡΕΣ ΑΚΟΛΟΥΘΙΕΣ, ΕΚΔΗΛΩΣΕΙΣ ΚΑΙ ΕΟΡΤΕΣ

Η νηστεία Χριστουγέννων συνεχίζεται μέχρι τις 11 Δεκεμβρίου (επιτρέπεται ψάρι)

12 Δεκεμβρίου-24 Δεκεμβρίου (αυστηρή νηστεία)

Δευτέρα 8 Δεκεμβρίου: Σαρανταλείτουργο-8:30πμ

Τρίτη 9 Δεκεμβρίου: Αγίας Άννης - Ιερές Ακολουθίες στην εκκλησία της Αγίας Άννας

Τετάρτη 10 Δεκεμβρίου: Σαρανταλείτουργο- 8:30πμ, ΒΙΒΛΙΚΗ ΜΕΛΕΤΗ 6πμ

Πέμπτη 11 Δεκεμβρίου: Σαρανταλείτουργο- 8:30πμ

Παρασκευή 12 Δεκεμβρίου: Αγίου Σπυρίδωνος- Όρθρος 8:30πμ, Θεία Λειτουργία 9:30πμ

Σάββατο 13 Δεκεμβρίου: Σαρανταλείτουργο-8:30πμ

Κυριακή 14 Δεκεμβρίου: 11η Κυριακή του Λουκά Όρθρος 8:30πμ, Θεία Λειτουργία 9:30πμ

ΕΚΛΟΓΕΣ, ΔΙΣΚΟΣ ΦΙΛΟΠΤΩΧΟΥ ΚΑΙ ΧΡΙΣΤΟΥΓΕΝΝΙΑΤΙΚΗ ΓΙΟΡΤΗ ΦΙΛΟΠΤΩΧΟΥ

ANNOUNCEMENTS

- **BIBLE STUDY THIS WEEK!** The last two Bible Study sessions for the year will take place on Dec. 10th and Dec. 17th. Please contact the church office for information (609-586-4448) regarding changes in the schedule.
- **JINGLE ALL THE WAY 3K TODAY!!!** The Passalaris Family would like to invite the Saint George parish to participate once again in this charity run to support **Special Olympics NJ** in memory of our daughter **Maria Passalaris**. Please visit the website jatw3k.org for race day details. **Please register under Team Maria**. There will be food, music, Santa Claus and of course the walk/run. We hope to see you there (right after church). Thank you for your support!
- **OUR TREE OF LIFE IS GROWING!** Celebrate your family, commemorate a milestone, or honor a loved one. To participate, submit your written request to the office or visit: www.stgeorgehamilton.com and look for the “Tree of Life” tab.
- **The Ladies Philoptochos Society is hosting a Giving Tree Coat Drive for Kids.** THANK YOU for the overwhelming support and generosity you have shown as we start this Nativity Season! Please **contact Ann Manousos** : annmanousos@gmail.com if you have any questions. Thank you again!
- **18th Annual Saint George Mitten Tree: From November 16, 2024 to January 11, 2026!** Please stop by the Hellenic Cultural Center and help “decorate” our tree by kindly donating new hats, scarves, mittens, gloves and socks. All items will be donated to **Younity (formerly Womanspace)**: <https://younitynj.org/>. Chairperson Theano Muzithras
- **THE SAINTS ANARGYROI PHILOPTOCHOS SOCIETY** invites all members of our parish, age 18 and above, to join Philoptochos, one of the largest Philanthropic Christian Organizations. For information about becoming a member, volunteering, or if you or someone you know needs assistance, please email: evie.georgopoulos@comcast.net **Please don't forget your membership for 2025 and we thank you for your continued support to Philoptochos!**
- **SAVE THE DATE! ST. GEORGE GREEK ORTHODOX CHURCH APOKRIATIKO GLENDI!** **On February 7th, 2026 at 7pm.** Join us for an evening with family and friends! Enjoy mezedakia, a full bar, desserts, and music by our DJ. Plenty of dancing and great raffle prizes! Special Honorees!!! Co-sponsored by the Stewardship Committee, all proceeds benefit our beloved Saint George.
- **VISIT OUR WEBSITE:** www.stgeorgehamilton.com for parish info, resources, donations and more.
- **THE SACRAMENT OF CONFESSION IS AVAILABLE BY APPOINTMENT:** Please call Father Anastasios directly at 908-528-1077 to schedule.
- **DIGITAL CHANT STAND:** Enhance your Worship experience! Use the QR code to access the growing library of Orthodox Liturgical texts and music for all Divine Services.



2025 PLEDGED STEWARDS OF SAINT GEORGE as of 11/30/2025.

Your offering of love to the Lord through your time, talent and treasure is never forgotten. We thank all our Stewards who have already fulfilled their 2025 pledges 100% and we offer special thanks to our Stewards who have also pledged to the Time and Talent Program. We have 385 Stewards!

Panagiota Agelopoulou
John & Rebecca Agourides
AHEPA #72
Samir & Vera Akruk
Nicholas and Durelle
Shawn & Christina Alexy
Jane Allen
Gavin Allen
Joyce Allen
Christopher & Caterina Anastasiou
Jennifer Andonian
Dimitrios Andreadis &
Maria Tzemintimpi
Katherine Angelakis
Katerina Angelakis
Adam & Mina Angelakis
Nicholas & Mary Angelakis
Eleni Angelakis
Stavros & Helen Antonakakis
George & Cathy Antonellos
Giannoula Apostolopoulos
Minas & Marguerite Arabatzis
Michael Arabatzis
Dimitios & Fances Arapakis
Evangelos Argyrakis
William & Tula Arland
Hope Armenti
Melinda Armenti
Linda Artemiou
Constantine & Mary Asmas
Andrew Asmas
Eleni Aspras
Elias & Leina Atallah
Pauline & Leonard Baci
Anna Bafaloukos
Katina Baket
Dorothy Balalis
Ioanna Bardis
Michail Baroulakis & Eirini
Nikoloudakis
Brett & Demetria Barry
Eric Barsnica & Maria Zaharakis
Leonidas & Stefany Bavas
Maria Bavas
Robert & Jill Belviso
Ana L. Benavides
Mary E. Blazakis
Chris & Evdokia Blazakis
Ismene Bonanni
Eleni Boyadjis
John & Kay Boyle
Celeste and Axel
Christina Bruno
James & Anastasia Burke
Eric Carleen & Georgia Kolli
James Carrick & Sophia Houtras
Michael & Athena Caruso
Nicholas Jr & Amanda Chingas
Nicholas & Roseanna Chingas
Alex & Sophia Chrysoulakis

Joanna Cipriano
Michael & Kathy Cokenakes
Christopher & Evelyn Coleman
Pinela Condoulis
Stella Coutras
Dino & Michelle Demetriou
Hope Demitry
Cynthia Dengler
John Dertouzos
Jerry & Christine Dertouzos
Anna Dertouzos
Dino & Maria Dettorre
Nicholas & Nikki Diamond
Renee Dogias
Joseph & Ruby Dolan
Emmanuel Doukas & Anna Nikolaou
Doina Dumitrescu
Lea & William Ermi
Thomas & Anna Fallon
Lynn Fanikos
Asteris & Dina Fanikos
Samuel Fine
Brian & Lisa Fioretti
Konstantine & Christina Fotiou
Peter & Evangelia Foustanas
Donald & Eleni Frazier
Antigone Gabriel
Chrystalla Gabriel
Frank & Mary Garone
Anastasios & Despina Geivelis
Paul & Ana George
Steven & Soula Georges
Anthony & Rita Georgi
Gabrielle Georgi
Charalambos Georgiou
Virginia Georgiou
Christ & Aphrodite Georgiou
Costadinos & Karen Georgiou
Gerasimos Georgopoulos
Elena Julia Georgopoulos
Panos & Evie Georgopoulos
Michael & Marianna Gerasopoulos
Andrew & Sophia Gergatsoulis
Mary P. Gialas
Athanasios & Mersini Ginis
Greg & Marianthe Ginis
Mario & Donna Giudici
Andreas & Aggeliki Gkikas
Mark Glyptis
Gregory & Vivi Gogo
Chloe Gogo
Mary Gold
†Kay Golfinoupolous
Ted & Eva Golfinoupolous
Demetrios & Kelly Grimanis
Athanasios & Anastasia Haidopoulos
John & Argie Halkias
Dionysios & Christina Haloulas
Nicolette Hankh & Jonathan Klabacha
Aaron & Stephanie Hartmann

Christina & William Harvey Jr.
Eleni Hatzicostas
Richard & Nicolette Hendricks
Doug Herring &
Christina Giviskos-Herring
Edward & Helene Hill
Prodromos Hourtides
Austin Huber
Sondi & Erwin Huber
Kiki Lekatis & Gordon Husth
Christine Jeremias
Jack Jolly
Wesley & Krista Jones
Laura & Chris Jones
Peter & Joanne Kakoyiannis
Emanuel Kalargheros
Peter & Kimberly Kalargheros
Irene Kalavrouziotis
Stamatios & Eleni Kalikas
Leonidas & Joanna Kallerges
James & Danielle Kana
Mathew & Debra Karagianis
Efstratios Karampinos
Margaritis & Rochelle Karapelou
Mary C. Karnavas
Grigorios & Styliani Koutoufari
Maria Kartsonis
Constantine Katsifis &
Helen Simigiannis
Stephen Kayiaros
Anna Kayiaros
Steven & Monica Kenah
Michael Knicos
Steve & Irene Knicos
Demetrios & Sandy Knicos
Michael & Venetia Kokkinos
Ernest & Donna Kollias
Demetrios & Meghan Kolovos
Nicholas Kolovos
Evan Kontos
Despina Kontoyiannis
Dean & Caitlyn Kosiras
Kyriaki Koukousas
Fr. Anastasios Kousoulas &
Presvytera Nektaria Kousoulas
Evangelos Kousoulas
Constantine Kousoulas
Demetrios Kousoulas
Panayiotis Kousoulas
Sosti & Eleni Koutouzos
Dimitios Koutsiaftis &
Sophia Kokkinos
Kathryn Koutsouradis
Soula Kritikos
George & Kristy Kyriakopoulos
Demetra Lally
Raymond & Effie Lally
Constantine Larigakis
Gerako Larigakis
Maria Linardos

2025 PLEDGED STEWARDS OF SAINT GEORGE as of 11/30/2025.

Your offering of love to the Lord through your time, talent and treasure is never forgotten. We thank all our Stewards who have already fulfilled their 2025 pledges 100% and we offer special thanks to our Stewards who have also pledged to the Time and Talent Program. We have 385 Stewards!

Pipina Linardos	Evangelos & Panagiota Nikolatos	Michael & Katherine Rose
Anastasios & Chrysoula Linardos	Panagis & Eleni Nikolatos	George & Donna Rose
Georgios & Illiana Livadiotis	Tim Nolen & Eve Perris Nolen	Meghan & Michael Ross
Marsha Liviakis	Ilina Nyktas	Julia Rossos
Rodney Long	Stefanos & Irene Nyktas	Nicholas Rossos
Alex Loukedis	Christos Nyktas	Zacharias & Theresia Rotsides
Daniel Luck	George & Lena Nyktas	George & Emily Roussos
James Mageras	James & Nora Orphanides	Anastasia Roussos
George Makris &	Mariana Topsis & Kosmas Paleos	Theo Roussos
Kiriaka Vizaniaris Makris	Nicholas & Dana Panagiotakis	Gianoulis & Stephanie Roussos
Zoe Makropoulos	Petros & Ioanna Panagiotidis	Theodore & Nickie Russopoulos
Pericles & Vanetta Malakates	Emanuel & Elaine Panagiotou	Saints Anargyroi Philotochos
George & Eleni Maltabes	Theodore Panagiotou	Douglas Sakoutis &
Evelyn Mamolou	George & Jenny Panajiotou	Eleni Koukourdeli-Sakoutis
Nicholas & Barbara Mamolou	August Panayoutou	George and Mira Saliba
Iakovos & Ann Manousos	Peter & Susie Pantelides	Dale & Eleftheria Santos
Gregory Mariani	Yianni & Maria Papadakis	Dylan & Alexis Scacetti
Mihail & Periklis Martakis	Joan Papafilipakis	Thomas & Valeris Schantz
Alex & Maria Mastoris	Eirini Papafrazteskakou &	Richard & Anastasia Schmalz
Anthony & Margie Mastoris	Mark D. Scott	Erich & Katie Schoenman
Nicholas & Jessica Mastoris	Efthimios Papaioannou	Gerasimos Siliverdis
Ioannis & Eleni Mastoris	Georgia Papanikolas	Anna Sinnis
Michael Mastoris	Tom & Jeanette Pappas	John & Valerie Sirimis
Anthony Michael Mastoris	Nicole Pappas	Thomas Sowanick & Eleni Athanatos
Vincent & Thekla Mazzella	Caroline Pappas	Vincent & Joyce Spienzo
John & Samantha McMurry	Mike & Moska Pappas	Sotirios Spireas
Charles & Christina McNamee	Rafail & Arianna Paraskevopoulos	Spiro & Amalia Spireas
John & Donna Megariotis	Aglaia Parliaros	Mary Stamates
Marsha Megariotis	Jean Passalaris	Nicole Stamates
Christina Mellon & Nick Simpson	John & Eleni Passalaris	Alexandros & Kalliope Stathopoulos
Joseph Mellon	Adam & Amanda Pavley	Christina Stathopoulos
Andrew Glowdowski &	Elias & Susan Perris	Harry & Rogelia Stathos
Deanna Mellon	Dina Perris	Minas & Sophia Stavakis
Eleni Merias	John & Anastasia Perry	Emily Stavropoulos
Peter Mertzanis	Stratos & Vasiliki Peters	Irene and James Stenson
Andrew & Elaine Metropole	Nicholas & Kathryn Peters	Maria & John Stephanian
Therapon & Uraneda Michaelides	John & Marissa Petrillo	Lemonia Stevens
Louis & Carl Michaels	James & Mary Phillips	Arianna Stevens
Eleftherios & Valarie Michailides	Irene & David Pie'	Charles & Despene Stough
Christine Microoutsicos	Evan Pie	Alexandra Stough & Brian Monahan
Nabil & Nivin Mikhail	Toula Pilaras	Stella Stratigos
Justin & Christina Miko	John & Natalie Polios	Chris & Margo Stratis
Peter & Alyssa Millili	Mary Poulos	Olga Stratis
George & Sophia Milonas	Dean & Rita Prassas	Anthony & Amy Stylianou
Vasilina Milonas	Anthony & Sommer Prousi	Zoe Wilson & Jacob Szrama
Despina Milonas	Michael & Stephanie Raikos	Peter and Irene Tarasov
Irene Milonas	Joseph & Julie Randazzo	Martha Tawee
John & Joanna Minnella	Joe & Panagiota Razzano	Zenovia Theodorou
George & Merri Miragliuolo	Maria Recchione	Joanne Theodorou
George & Dora Miris	David & Donna Reis	Richard & Elaine Thompson
Michael & Kalliopi Missios	Louis & Alex Revy	Helen Thrappas
Betty Mitchel	Eleftherios & Maria Rigas	Emanuel & Roseann Troullos
Joseph & Maria Montague	Efthia Rigas	Despina Tsalis
Ursula Montis	Emanuel & Irene Rigas	Nicholas & Deborah Tsarouhas
Christopher & Holly Moraitis	Michael Jr. & Juliana Rochonchou	Mary Tsarouhas
Stegios & Christine Moraitis	Catina Rochonchou	Efthimios & Kalliopi Tsiknakis
Despina & Paul Hardifer	Michael & Roberta Rochonchou	Peter Tsilimidos
Theano Muzithras	Patricia & Lawrence Roman	Malvina Tsilimidos
Joanna & Cameron Myhrvold	Richard & Karen Roscoe	Rubina Tsilimidos
Jonathan & Eleni Nicozisis	Constantine G. Rose	Vasilios & Mina Tsintzas

2025 PLEDGED STEWARDS OF SAINT GEORGE as of 11/30/2025.

Your offering of love to the Lord through your time, talent and treasure is never forgotten. We thank all our Stewards who have already fulfilled their 2025 pledges 100% and we offer special thanks to our Stewards who have also pledged to the Time and Talent Program. We have 385 Stewards!

Mary Tsolias-Nadia Ibrahim
Gerasimos & Elli Tsolias
Aspasia Vahaviolos
Katerina Valavanis
John & Vaia Vanellis
Irene Varias
Christopher & Sara Vasiliou
Mary Vassiliou
George and Anna
Georgiana Verganelakis
George Ververides
Eleni Vizaniaris
Irin Vizaniaris
Tony Vizaniaris
Spiros & Maria Vlahos
Ekaterini Vlamis
Ioannis Volikas
Liberty Voulgarakis
Zannis & Marsha Vrettos
Gary & Melina Walker
Louis & Elanyne Wesolowsky
Craig Wilson
Roderick Wilson
Richard & Penelope Wolfe
Christian Wolfe
Christina Yiakas
Ashley Rochonchou & Calvin Young
Victoria Zapantis
Joanna Zarafonitis
Christina Zarafonitis
Helen Zarafonitis
Athanasios & Maria Ziakas
Katherine Zimmerman
Constantine & Angelina Zimnes
Anthony & Frederiki Zimnis

What is Stewardship?

Stewardship is not a program, it is a way of life.

**Stewardship is not an activity,
it is the way we live our life every day.**

**Stewardship is not the latest fad,
it is biblically based.**

**Stewardship is not a way to raise money,
it is a way to attain holiness.**

**Stewardship is not a decision of the head,
it requires a conversion of heart.**

**Stewardship is not an opinion,
it is an integral part of our Orthodox Faith.**

**Stewardship is not another thing to do,
it is why we do what we do.**

**Stewardship is not about generosity,
it is about our response to God's generosity.**

Stewardship is what we do after we say "I believe".



SAINT GEORGE GREEK ORTHODOX CHURCH

1200 Klockner Road, Hamilton, NJ 08619 | Tel: (609) 586-4448 | Fax: (609) 586-6316
www.stgeorgehamilton.com | stgeorgehamilton@gmail.com



November 2025

Dear Steward/Parishioner:

The General Elections for eight (8) Parish Council Members for the **2-year term 2026-2027** will be held on **Sunday, December 14, 2025**, from 11a.m. to 1p.m. at the Saint George Greek Orthodox Church Community Center at: 1200 Klockner Road, in Hamilton, NJ. Please be advised that in this Election we will be casting our votes electronically. The Board of Elections will be present to guide us through this process.

WHO MAY VOTE

In order to vote in the Elections, you must be a Steward/Parishioner in Good Standing. This means that you fulfilled your 2024 Pledge, submitted your Stewardship for 2025, and you are in Good Canonical Standing in the Orthodox Church. According to Article 18, Section 1 of the Uniform Parish Regulations (UPR 2005) a parishioner in good standing is *"Every person who is baptized and chrismated according to the rites of the Orthodox Church."* Section 3 of the same Article (18) states: *"No person shall be deemed a parishioner in good standing while not adhering to the standards outlined in Sections 1 and 2 of this article. UPR Article 25 states that: "Members of the Parish Council shall be elected by parishioners in good standing of the parish in accordance with the Regulations and the Parish Bylaws."*

Therefore, a parishioner (steward) who may vote in a general election is a person baptized and/or chrismated in the Orthodox Christian Faith and in **canonical** good standing with the Greek Orthodox Church and Saint George Hamilton. If married, you must have been married in/by the Greek Orthodox Church and if divorced, ecclesiastically divorced by the Greek Orthodox Church. **To be in good financial standing and vote in this election, your 2025 stewardship pledge must have been received by November 30, 2025.** With the execution of your ballot, you assert that you are a Baptized/Chrismated Orthodox Christian and a Steward in good Canonical Standing of the Saint George Greek Orthodox church.

Please contact Father Anastasios if you have questions regarding your canonical standing and contact the church office regarding your stewardship. We thank you in advance for your cooperation.

Yours in Christ,

The members of the Board of Elections

John Megariotis

Pete Tsilimidos

SAINT GEORGE GREEK ORTHODOX CHURCH

PARISH COUNCIL ELECTIONS 2026-2027
Sunday, December 14, 2025, 11 a.m. – 1 p.m.

Two (2) year term for eight (8) Members of the Parish Council 2026-2027

THE NOMINEES (IN ALPHABETICAL ORDER) ARE:

ADAM ANGELAKIS

GREG GINIS

EVA GOLFINOPOULOS

THEKLA MAZZELLA

JOHN PASSALARIS

IRENE TSAROUHAS-PIE'

STEPHANIE RAIKOS

DONNA ROSE

*Please do not hesitate to contact the church office if you have any questions:
(609-586-4448)*



ΜΕΤΡΟΠΟΛΙΣ
ΝΕΥ ΤΖΕΡΣΙ

SAINT GEORGE GREEK ORTHODOX CHURCH

1200 Klockner Road, Hamilton, NJ 08619 | Tel. (609) 586-4448 | Fax (609) 586-6316
www.stgeorgehamilton.com | stgeorgehamilton@gmail.com



Νοέμβριος 2025

Αγαπητοί Ενορίτες

Οι Γενικές Εκλογές της Ενορίας μας για την ανάδειξη οκτώ (8) μελών του Εκκλησιαστικού Συμβουλίου για την διετή θητεία 2026-2027 θα γίνουν την **Κυριακή 14 Δεκεμβρίου 2025**, από τις 11π.μ. μέχρι τη 1μ.μ. στο κοινοτικό μας κέντρο, στην διεύθυνση: 1200 Klockner Road, Hamilton, NJ. Σας πληροφορούμε ότι σε αυτές τις εκλογές θα ψηφίσουμε ηλεκτρονικά. Η Εκλογική Επιτροπή θα παρευρίσκεται εκεί για την καθοδήγηση μας.

ΔΙΚΑΙΩΜΑ ΨΗΦΟΥ

Δικαίωμα ψήφου έχουν μόνο τα τακτικά μέλη της ενορίας. Αυτό σημαίνει ότι πρέπει να έχετε εκπληρώσει την οικονομική σας υποχρέωση για το έτος 2024, να έχετε υποβάλει δέσμευση για το έτος 2025 και να είστε τακτικοί ως προς τους κανόνες της Ορθόδοξης Εκκλησίας. Σύμφωνα με τους Ενιαίους Κανονισμούς Ενοριών (UPR 2005), στο Άρθρο 18, Απόσπασμα 1, τακτικό μέλος/ενορίτης θεωρείται «Κάθε άτομο που είναι βαπτισμένο και χρισμένο κατά την τάξη της Ορθόδοξης Εκκλησίας.» Στο Απόσπασμα 3 του ίδιου Άρθρου (18) παρατίθεται: «Άτομα που δεν είναι συνεπή με όσα προδιαγράφονται στα Απόσπασμα 1 και 2 αυτού του Άρθρου δεν θεωρούνται τακτικά μέλη της Ενορίας.» Στο Άρθρο 25 των Ενιαίων Κανονισμών Ενοριών παρατίθεται: «Τα Μέλη του Διοικητικού Συμβουλίου θα εκλέγονται από τακτικά μέλη της ενορίας σύμφωνα με τους Ενιαίους Κανόνες και το Καταστατικό της Ενορίας.»

Δια ταύτα, τακτικά μέλη της ενορίας με δικαίωμα ψήφου στις εκλογές είναι όλοι όσοι είναι βαπτισμένοι ή/και χρισμένοι στην Ορθόδοξη Πίστη και συνεπείς προς τους κανόνες της Ελληνικής Ορθόδοξης Εκκλησίας και της Εκκλησίας του Αγίου Γεωργίου στο Χάμλτον. Αν είστε έγγαμος/η, πρέπει ο γάμος να έχει γίνει σύμφωνα με την Ορθόδοξη Εκκλησία και αν είστε διαζευγμένος/η να έχετε εκκλησιαστικό διαζύγιο από την Ελληνική Ορθόδοξη Εκκλησία. Η οικονομική σας δέσμευση για το 2025 πρέπει να έχει υποβληθεί μέχρι τις 30 Νοεμβρίου 2025 ώστε να έχετε το δικαίωμα ψήφου. Με την κατάθεση της ψήφου σας διαβεβαιώνετε ότι είστε βαπτισμένος/η και/ή Χρισμένος/η Ορθόδοξος/η Χριστιανός/η και κανονικό μέλος της Ελληνικής Ορθόδοξης Εκκλησίας του Αγίου Γεωργίου.

Παρακαλούμε επικοινωνήστε με τον Πατέρα Αναστάσιο σχετικά με τα εκκλησιαστικά θέματα και με το γραφείο σχετικά με τα οικονομικά σας υποχρέωση. Σας ευχαριστούμε για την συνεργασία σας.

Εν Χριστώ

Τα μέλη της Επιτροπής Εκλογών

Ιωάννης Μεγαρίτης

Παναγιώτης Τσιλιμίδης

ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΟΡΘΟΔΟΞΗ ΕΚΚΛΗΣΙΑ ΑΓΙΟΥ ΓΕΩΡΓΙΟΥ

ΕΚΛΟΓΕΣ ΔΙΟΙΚΗΤΙΚΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ ΕΝΟΡΙΑΣ 2026-2027

Κυριακή 14 Δεκεμβρίου 2025, 11π.μ. – 1μ.μ.

ΕΚΛΟΓΕΣ ΟΚΤΩ (8) ΜΕΛΩΝ ΕΚΚΛΗΣΙΑΣΤΙΚΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ ΓΙΑ ΔΙΕΤΗ ΘΗΤΕΙΑ 2026-2027

ΟΙ ΥΠΟΨΗΦΙΟΙ (ΣΕ ΑΛΦΑΒΗΤΙΚΗ ΣΕΙΡΑ) ΕΙΝΑΙ:

ΑΔΑΜ ΑΓΓΕΛΑΚΗΣ

ΓΡΗΓΟΡΗΣ ΓΚΙΝΗΣ

ΕΥΑ ΓΚΟΛΦΙΝΟΠΟΥΛΟΥ

ΘΕΚΛΑ MAZZELLA

ΙΩΑΝΝΗΣ ΠΑΣΣΑΛΑΡΗΣ

ΕΙΡΗΝΗ ΤΣΑΡΟΥΧΑ-ΠΠΕ

ΣΤΑΥΡΟΥΛΑ (ΣΤΕΦΑΝΥ) ΡΑΪΚΟΥ

ΑΛΕΞΑΝΔΡΑ (ΝΤΟΝΝΑ) ΡΟΖ

*Μπορείτε να επικοινωνήσετε με το γραφείο της εκκλησίας
για κάθε σας ερώτηση: (609-586-4448)*

**YIAYIA'S KITCHEN TRADITIONAL AND HOMEMADE FAVORITES ARE BACK
JUST IN TIME FOR THE HOLIDAYS!
LET PHILOPTOCHOS HELP YOU PREPARE YOUR HOLIDAY TABLE!**

THE SAINTS ANARGYROI PHILOPTOCHOS HAS A SELECTION OF TRADITIONAL
GREEK DELICACIES AVAILABLE, ALL MADE FRESH IN OUR SAINT GEORGE KITCHEN

AVAILABLE ON NOVEMBER 15TH 2025

(SOLD FROZEN WITH EASY TO FOLLOW DIRECTIONS*)



TIROPITAKIA*
(Τυροπιτάκια)

cheese filled fillo triangles -
appetizers

TRAY OF 12 FOR \$30



SPANAKOPITAKIA*
(Σπανακοπιτάκια)

spinach and cheese fillo rolls -
appetizers

TRAY OF 12 FOR \$30



PASTITSIO*
(Παστίτσιο)

layers of pasta,
fragrant ground beef
topped with béchamel sauce -
everyone's favorite

TRAY (10X8) FOR \$55



MOUSAKA*
(Μουσακάς)

layers of eggplant,
fragrant ground beef,
topped with béchamel sauce -
a classic Greek delicacy

TRAY (10X8) FOR \$55



BAKLAVA*
(Μπακλαβάς)

fillo, walnuts and honey syrup -
traditional dessert
for all occasions

TRAY (10X8) FOR \$55

AVAILABLE ON DECEMBER 9TH 2025



KOURAMBIEDES
(Κουραμπιέδες)

scrumptious butter cookies
covered in
confectioner's sugar

BOX OF 10 FOR \$25
BOX OF 20 FOR \$47



KOULOURAKIA
(Κουλουράκια)

braided cookies- the perfect
companion for your
holiday morning coffee

5 FOR \$5



MELOMAKARONA/
FINIKIA
(Μελομακάρονα)

traditional Christmas cookies
with orange zest,
warm spices and honey,
topped with walnuts

BOX OF 10 FOR \$25
BOX OF 20 FOR \$47



ROXIES
(Ροξάκια)

round, vanilla and chocolate
yeast dough temptations-
nobody can eat just one

BOX OF 10 FOR \$25
BOX OF 20 FOR \$47

ALSO AVAILABLE: BOXES OF ASSORTED SWEETS (20 pieces) FOR GIFT-GIVING OR ENJOYING AT HOME: \$47

PLEASE PLACE YOUR ORDER TODAY BY CALLING THE CHURCH OFFICE (609-586-4448)

or email: greekyiayiaskitchen@gmail.com

Please make checks payable to: Sts Anargyroi Philoptochos

THE SAINTS ANARGYROI PHILOPTOCHOS WOULD LIKE TO EXTEND WARM WISHES TO ALL SAINT GEORGE PARISHIONERS AND FRIENDS FOR A BLESSED HOLIDAY SEASON AND TO THANK YOU FOR YOUR SUPPORT!



Breakfast with Santa

SUNDAY, DECEMBER 21, 2025

ORGANIZED BY THE ST. GEORGE PTO

JOIN US AFTER THE LITURGY FOR A
DELICIOUS BREAKFAST BUFFET.



BRING YOUR CAMERAS BECAUSE SANTA
WILL VISIT AND GIVE EACH CHILD A
SPECIAL GIFT!



ADULTS \$10
CHILDREN \$5





*The Daughters of Penelope - Altes
163 and the Ladies Philoptochos
Society invite you to a joint*

Christmas PARTY

DECEMBER | 14 | 12:30PM-3:30PM

MASSIMO'S CUCINA
1035 WASHINGTON AVENUE
ROBBINSVILLE, NJ 08691

RVSP BY DECEMBER 7TH TO DONNA ROSE
AT 215-771-8521 OR
DONNAROSE220@GMAIL.COM

MAKE CHECKS PAYABLE TO:
STS. ANARGYROI PHILOPTOCHOS

\$50

CASH OR VENMO ALSO ACCEPTED



*In the spirit of love at Christmas, please consider
bringing a gift or gift card for the children and
mothers supported by the charity YOUnity.*



Sunday School Grades 7th, 8th & 9th

If your child is attending Sunday School grades 7th, 8th & 9th please request the password from the church office, ask Fr. Anastasios or ask Presv. Nektaria.

To access site:

- **access church website**
- **click on religious education**
- **click on Grades 7th, 8th & 9th**
- **enter password**

All content is accessible via all devices. (Laptop, tablet and mobile phones.)

We welcome everyone who is worshipping with us today and we thank God that you chose to be part of the Liturgy here at our parish. Please feel free to participate in the prayers and hymns of the Divine Liturgy; there are books in Greek and English in the pews in front of you. Please note that Holy Communion is for prepared Baptized and/or Chrismated Orthodox Christians only.

Everyone is welcome to receive the andidoron (bread that has been blessed during the Holy Eucharist) from the priest at the end of the Service. We kindly remind the ladies to please remove their lipstick before they approach the Holy Communion.

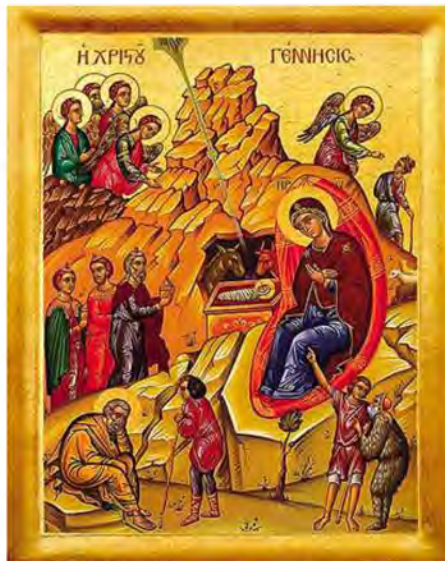
We remind everyone that we will continue to stand during the Consecration of the Holy Gifts on Sundays, according to the directive by His Eminence Metropolitan Apostolos of NJ. Sunday is the Day of Resurrection that is set apart of the rest of the week, where kneeling is required. Although we will be standing, we should remain reverent and bow our heads.

Καλωσορίζουμε όλους που ήρθαν να εκκλησιαστούν μαζί μας σήμερα και ευχαριστούμε τον Θεό που διαλέξατε την ενορία μας. Μπορείτε να παρακολουθείτε τις προσευχές και τους ύμνους από τα βιβλία στα έδρανα. Υπενθυμίζουμε ότι μόνο οι προετοιμασμένοι Βαπτισμένοι και/ή Χρισμένοι Ορθόδοξοι Χριστιανοί επιτρέπεται να λάβουν μέρος στη Θεία Κοινωνία. Όλοι είναι ευπρόσδεκτοι να λάβουν αντιδώρο από τον ιερέα στο τέλος της Θείας Λειτουργίας.

Με ευγένεια παρακαλούμε τις κυρίες να αφαιρούν το κραγιόν τους πριν πλησιάσουν τη Θεία Κοινωνία.

Σας υπενθυμίζουμε ότι σύμφωνα με τις οδηγίες του Σεβασμιωτάτου Μητροπολίτου Νέας Ιερσέης κ.κ. Αποστόλου και την παράδοσή μας, δεν γονατίζουμε την ώρα της Ευλογίας του Άρτου και του Οίνου τις Κυριακές. Η Κυριακή είναι ημέρα της Ανάστασης και οι πιστοί παραμένουν όρθιοι, αλλά με σεβασμό και χαμηλωμένο το κεφάλι. Η γονυκλισία ενδείκνυται στις Θείες Λειτουργίες τις καθημερινές.

St. George 18th ANNUAL Mitten Tree



18th Annual St. George Mitten Tree

From November 16, 2025 to January 11, 2026 in the Hellenic Cultural Center. Please help decorate our tree by kindly donating new hats, scarves, mittens, gloves and socks.

All items will be donated to Younity (formerly Womenspace).



KIMISIS TIS THEOTOKOU GREEK ORTHODOX CHURCH
ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΟΡΘΟΔΟΞΗ ΚΟΙΝΟΤΗΤΑ ΚΟΙΜΗΣΕΩΣ ΤΗΣ ΘΕΟΤΟΚΟΥ



V. Rev. Archimandrite
Avgoustinos Psomas

Holmdel, November 10th, 2025

Dear Parishioners and Friends of our beloved Kimisis Home,

As we embark on this blessed Christmas season, we are reminded of the true spirit of giving and the enduring love of Jesus Christ, which our parish is dedicated to spreading within our community and beyond. Your unwavering support has enabled us to achieve remarkable accomplishments this past year, and for that, we are incredibly grateful.

We are grateful for the blessings, paternal guidance, and unwavering support of our esteemed Metropolitan Apostolos of New Jersey and delighted to announce our upcoming Annual Christmas Concert and Fundraising Event on December 13th, right here in our Kimisis church.

This promises to be a beautiful evening of music and fellowship, and all proceeds from this event will be dedicated to our most important projects. These projects support our community's outreach programs, providing essential resources to those in need, both within our community and beyond.

Your help is crucial in making these programs and projects a success and ensuring that the doors of our parish remain open for the years to come. Your donations and support will directly contribute to our efforts, making a tangible difference in the lives of those we aim to serve.

Your gift will not only support our church's growth but also bring joy and hope during the holiday season. There are several ways you can contribute:

- Donate online towards our "Christmas Concert Fund."*
- Mail a check to the church office writing "Christmas Concert" in the memo.*
- Advertise your business on our Christmas concert journal.*
- Attend the concert with your family and friends.*

We value any support you can provide, whether through donations or volunteering. Thank you for being part of our church family and for your generosity. We wish you a blessed holiday season.

Blessings and love in Christ,

Archimandrite Avgoustinos Psomas



The Daughters of Penelope Altes Chapter 163

wishes to thank everyone who donated toward our **2025 Christmas Poinsettia Sale!**
Our Saint George Greek Orthodox Church has been decorated with 112 Beautiful Flowers!

A Special Thank you for the Hionis Greenhouse and the Hionis Family
for their generosity and assistance with this sale



HONOREE NAMES	DONATED BY	HONOREE NAMES	DONATED BY
Herbert P. Allen George & Sadie Allen Frank & Mabel Grundahl Maggie Millas Donna Giudici Dr Wayne Bidstrup	Jane Allen	James & Betty Ethraos The Idreos Family Martha Panayoutou Kouta Phillips Maria Blakely	Waneta & Mursel Dag
Joseph Sinaia Allen Margaret & James Salt Margaret Ayres Touffic & Barbara Allen	Joyce Allen	Lillian & James Demitry	E. Hope Demitry
Constantine & Maria Katsalidas Cleanthis & Dimitria Arabatzis Minas & Marguerite Arabatzis Michael Arabatzis Family Nicholas Arabatzis Family	The Arabatzis Family	T.J. Tindall & Anita Wise Thomas J Carnevali, Jr.	Kathy Esque Jill Belviso
Anastasia & Michael Vulgaris Carmen J Armenti Hope V Armenti Melinda V Armenti Carmen V Armenti	Hope V Armenti	Theodoros Fanikos Anthony Fanikos Fanikos Family	Dina & Asteris Fanikos
Katrina & Demetrios Rotsides Sawa & Kyriaki Kyriacou Hubert Baker	Katrina & Tim Baker Family	William & Selma Firestone Debra Jones David Schemelia Mario Giudici Georgeann Carnevali Father Anastatsios	Donna Giudici
Dorothy Balalis Family	Dorothy Balalis	Constantine Giviskos George Giviskos Maria Gary Robert Herring Jonnie Herring Mary Beatty Robert Beatty Maria Passalaris	Christine Giviskos & Douglas Herring
Nikitas Daltaris Nikitas Daltaris Dimitrios "Jimmy" Halas Leonard Brenna Stamatis Prekas Ekaterini Prekas Vasiltos Halas	Maria Brenna & Family	Arthur S. Boan Shirley G. Boan Herbert P. Allen Jane G. Allen Sherron Cretlo	Sheri Griffin



HONOREE NAMES	DONATED BY	HONOREE NAMES	DONATED BY
Christopher Condoulis Despina Condoulis	Penny Condoulis	Marianna Tsokanta Labros Noulis Grigorios Hatzicostas	Eleni Hatzicostas
Ernest Georgi John & Frances Kenah	Monica Kenah	Josef Zibung Andreas Theodorou	Joanne Theodorou
Angeliki & Louis Kostalas Cleopatra Kostalas	Nick Kostalas	Dionisios Tsilimidos Spiro & Malvina Tsilimodos	Malvina Tsilimidos
George & Katina Koutsouradis	Koustouradis Family	Penelope & Konstantinos Topsis Lambrini & Gus Mellis	Julia Topsis & Joseph Randazzo
Andonis Liviakis All Liviakis & Stratis Angels	Marsha Liviakis	Helen, Moshos & Harry Ververides Pearl & Spiros Livanis Maria Barberides & Demetrios Michelle Aris	George Ververides
Vasilios Lyssikatos Michael & Kyriaki Michaelides	Uraneda Michaelides	Konstantinos Vogiatzoglou Ermioni Vogiatzoglou Maria Vogia	Eleftheria (Ellie) Vogiatzoglou
Pericles & Caliope Muzithras Nestor & Marica Muzithras George & Theano Madias	Theano Muzithras	Niko Stratis Katina Stratis	Marsha Vrettos
Christos & Spyridoula Kaloudis	Maria Papadakis	Ευριπίδης (Euripides) Ιφιγένεια (Iphigenia) Fr. Peter Atsales	Christina Yiacas
Maria Ilipoulou Banis Anthony Stratis Peter Rigas	Rigas Family	Michael Zarafonitis Despena & George Contor Paul Contor Evageline & Apostolos Mamolou Aristea & Soterios Zaras Antigoni & Charles Mamolou Bibi & Kuracko Analil	Helen Zarafonitis
Dorcas Serpikov	Vasili Seripkov	Michele & Silas Kitsikopoulos Sultana & Nikolaos Ziakas Mandoula & Yiannis Kanelopoulos Chrisavgi & Gregory Tzovolos	Maria Ziakas

Merry Christmas and a Happy New Year
Καλά Χριστούγεννα και Ευτυχισμένο το Νέο Έτος





ST GEORGE 100 YEAR
COMMEMORATIVE KEEPSAKE

Special Holiday Offer

BUY MORE, SAVE MORE
\$15 FOR 1
\$40 FOR 3
\$60 FOR 5

**FREE
Shipping**

TO PLACE AN ORDER, VISIT
WWW.STGEORGEHAMILTON.COM

Friendly reminders:

- **Worship Hours on Sundays: Orthros 8:30am, Divine Liturgy 9:30am**
Worship Hours on Weekdays: Orthros 8:30am, Divine Liturgy 9:30am
 - We humbly ask for your full cooperation and respect towards our Clergy, the Parish Council members and your fellow parishioners
 - **Please silence your cell phones during Holy Services**
- If you would like to be included in the list of notifications about funerals in our church please contact the office
 - **Office hours: Monday to Friday 10am-3pm with the exception of holidays and feastdays.**
For your convenience, if you need in-person assistance, please contact the office for an appointment; tel: 609-586-4448 or email: admin@stgeorgehamilton.com
 - Are you enjoying the bulletin? Send your comments to the office email: admin@stgeorgehamilton.com

Φιλικές υπενθυμίσεις:

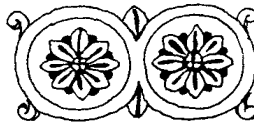
- **Ώρες Εκκλησιασμού τις Κυριακές: Όρθρος 8:30πμ, Θεία Λειτουργία 9:30πμ**
Ώρες Εκκλησιασμού τις καθημερινές: Όρθρος 8:30πμ, Θεία Λειτουργία 9:30πμ
- Με εκτίμηση, ζητούμε τη συνεργασία και τον σεβασμό σας προς τον Ιερατικώς Προϊστάμενο, τα μέλη του Εκκλησιαστικού Συμβουλίου και τους συν-ενορίτες σας
 - **Παρακαλούμε κλείστε το κινητό τηλέφωνό σας την ώρα της εκκλησίας**
 - **Ώρες γραφείου: Δευτέρα με Παρασκευή από τις 10πμ μέχρι τις 3μμ, εκτός εορτών.**
Για την καλύτερη εξυπηρέτησή σας, παρακαλούμε τηλεφωνήστε (609-586-4448) για ραντεβού
 - Αν θέλετε να λαμβάνετε τις ανακοινώσεις σχετικά με κηδείες στην εκκλησία μας, παρακαλούμε επικοινωνήστε με το γραφείο (**email: admin@stgeorgehamilton.com**)
 - Σας αρέσει το δελτίο της Κυριακής; Στείλτε μας τα σχόλιά σας!

PLEASE VISIT OUR WEBSITE FOR YOUR ONLINE DONATIONS:

WWW.STGEORGEHAMILTON.COM

**CANDLES, COLLECTION BASKET/TRAY, IN MEMORY OF A LOVED ONE,
STEWARDSHIP CONTRIBUTION**

**We humbly thank you for your online donations, contributions and support
to our beloved Saint George Church**



HOW CAN YOU ALWAYS BE “IN THE KNOW”? READ THE SUNDAY BULLETIN!

**ΠΩΣ ΜΠΟΡΕΙΤΕ ΝΑ ΕΙΣΤΕ ΠΑΝΤΑ ΕΝΗΜΕΡΩΜΕΝΟΙ;
ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΤΟ ΔΕΛΤΙΟ ΤΗΣ ΚΥΡΙΑΚΗΣ!**